

LERAN | Делаем комфорт доступным

Руководство по эксплуатации

КОФЕВАРКА
эспрессо

Модель:
ЕСМ 2061 ED
ЕСМ 2061



Прибор электрический бытового назначения.
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию,
комплектацию и характеристики изделия без предварительного

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием электроприбора всегда следует соблюдать следующие меры предосторожности:

1. Прочтите все инструкции.
2. Перед использованием убедитесь, что напряжение сетевой розетки соответствует номинальному напряжению, указанному на паспорте прибора.
3. Данное устройство оснащено заземленной вилкой. Пожалуйста, убедитесь, что розетка в вашем доме заземлена.
4. Во избежание возгорания, удара электрическим током и травм не погружайте шнур, вилку в воду или другую жидкость.
5. Вынимайте вилку из розетки перед чисткой и если прибор не используется. Дайте прибору полностью остыть, прежде чем снимать его, прикреплять компоненты или очищать.
6. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, как прибор вышел из строя, упал или был поврежден. Верните прибор в ближайший сервисный центр для проверки, ремонта или электрической регулировки.
7. Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных производителем прибора, может привести к возгоранию, удару электрическим током или травмам.
8. Поместите прибор на плоскую поверхность или стол. Убедитесь, что шнур питания не свисает через край стола или стойки.
9. Убедитесь, что шнур питания не касается горячей поверхности прибора.
10. Не ставьте кофеварку на горячую поверхность или рядом с огнем, чтобы не повредить ее.
11. Для отключения переведите переключатель в положение «выключено», затем выньте вилку из розетки. Всегда вытаскивайте провод из розетки за вилку. Никогда не тяните за сам шнур.
12. Не используйте прибор не по назначению и размещайте его в сухом помещении.
13. Необходим строгий контроль, если ваш прибор используется детьми или рядом с ними.
14. Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
15. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора (например, к трубке для подачи пара или фильтру для заваривания). Используйте ручку или рукоятку.

16. Перед использованием убедитесь, что в кофеварке есть вода.

17. Если во время заваривания снять контейнер для воды, можно получить ожоги.

18. Не снимайте металлическую воронку, когда прибор заваривает кофе или когда из металлической воронки выходит пар и горячая вода, и перед снятием металлической воронки обязательно сбросьте давление в контейнере для воды.

19. Перед использованием подключите вилку к розетке и переключите выключатель, прежде чем вынимать вилку из розетки.

20. Сбросьте давление с помощью трубочки для подачи пара, прежде чем снимать крышку бака или металлическую воронку.

21. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования прибора.

22. Следите, чтобы дети не играли с прибором.

23. Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях.

24. Не используйте вне помещения.

25. Не ставьте его на горячую газовую или электрическую плиту или рядом с ней, а также в нагретую духовку.

26. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен.

27. **ВНИМАНИЕ:** Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования.

28. Прибор нельзя погружать в воду.

29. Поверхность нагревательного элемента после использования сохраняет остаточное тепло.

30. Предупреждение: возможна травма в результате неправильного использования.

31. Во время использования помещать в шкаф.кофеварку нельзя

32. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

33. Этот прибор не предназначен для управления с помощью отдельной системы дистанционного управления.

34. Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы по поводу безопасного использования прибора. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми, если они младше 8 лет. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

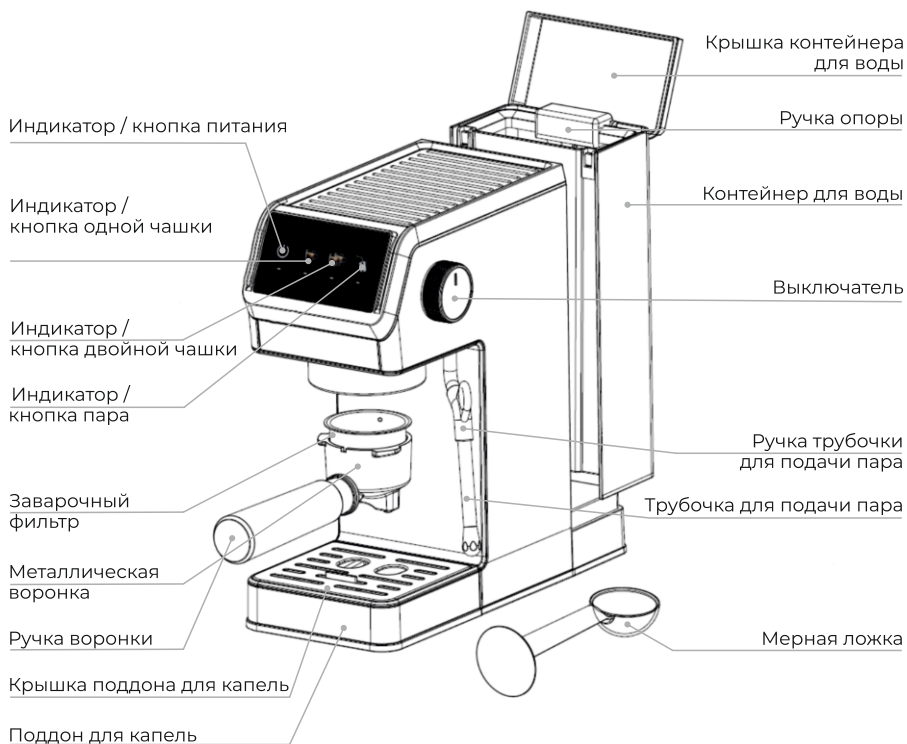
35. Приборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора.

36. Детям запрещено играть с прибором.

37. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


Чтобы первая чашка кофе была вкусной, необходимо промыть кофеварку теплой водой следующим образом:


1. Снимите резервуар для воды.
2. Налейте воду в контейнер, уровень воды не должен превышать отметку «MAX». Затем закройте крышку контейнера.


Примечание: прибор поставляется с контейнером для воды. Вы можете сначала наполнить контейнер водой, а затем вставить его в прибор.

3. Установите заварочный фильтр в металлическую воронку. Затем, удерживая ручку воронки, выровняйте положение  на кофемашине и поверните в нужное положение,  чтобы закрепить.
4. Поставьте чашку для эспрессо на крышку каплесборника. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.

Примечание: прибор не оснащен чашками, используйте свои.

5. Подключитесь к источнику питания, нажмите кнопку питания  индикатор питания начнет мигать, и прибор начнет нагреваться. Если индикатор приготовления одной чашки/двух чашек/ подачи пара горит постоянно, предварительный нагрев завершен.

6. Поверните ручку в положение  В этом положении вода будет вытекать из трубочки для подачи пара, чтобы очистить паровую трубку, при этом вода внутри кофеварки также выльется. Когда будет выпущено необходимое количество горячей воды, поверните ручку в положение «выключено». (Сначала поставьте чашку под трубочку для подачи пара)

7. Нажмите кнопку подачи двойной чашки,  подождите немного, пока вода вытечет. Когда прибор автоматически перестанет подавать воду, вы можете вылить воду из контейнера, тщательно очистить его и приступить к завариванию.

Примечание. При первом включении воды может быть слышен шум. Это нормально, прибор выпускает воздух. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ


Чтобы приготовить чашку хорошего горячего кофе эспрессо, мы рекомендуем предварительно немного нагреть приборы перед приготовлением кофе, включая металлическую воронку, заварочный фильтр и чашку, чтобы низкая температура частей не повлияла на вкус кофе.

1. Снимите контейнер для воды и откройте крышку контейнера, чтобы наполнить его нужным количеством воды. Уровень воды не должен превышать отметку «MAX». Затем правильно поместите контейнер для воды в прибор.

2. Установите заварочный фильтр в металлическую воронку, убедитесь, что трубка на воронке совмещена с пазом в приборе, затем вставьте воронку в прибор из положения «LOCK», и вы сможете надежно закрепить их в кофеварке, повернув ее против часовой стрелки до тех пор, пока она не зафиксируется и будет находиться в положении «CLOSE».

3. Поставьте чашку для эспрессо на крышку каплесборника.

4. Затем подключите прибор к источнику питания. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

5. Нажмите кнопку питания  Индикатор питания будет мигать. Если индикатор приготовления одной чашки/двух чашек/ подачи пара горит постоянно, предварительный нагрев завершен.



ПРИГОТОВЬТЕ КОФЕ ЭСПРЕССО

1. Снимите воронку и вставьте в воронку фильтр, добавьте молотый кофе в заварочный фильтр с помощью мерной ложки, из ложки молотого кофе можно приготовить примерно чашку высококачественного кофе, затем плотно прижмите молотый кофе мерной ложкой.

Предупреждение: Нагретый металлический фильтр необходимо охладить перед извлечением из воронки, чтобы не обжечь руки.

2. Установите заварочный фильтр в металлическую воронку, убедитесь, что ручка воронки совмещена с пазом в приборе, затем вставьте воронку в прибор до отметки «LOCK», и вы можете надежно закрепить их в кофеварке, повернув ее против часовой стрелки до тех пор, пока он не окажется в положении «CLOSE».

3. Затем поместите чашку на крышку каплесборника.

4. Выберите одну чашку  или двойную чашку  в соответствии с вашими предпочтениями, а затем нажмите кнопку, соответствующую выбранной функции. Через некоторое время вытечет кофе.

5. Прибор перестанет работать автоматически, когда будет достигнуто заданное количество кофе. Теперь ваш кофе готов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте кофеварку без присмотра во время приготовления кофе, так как иногда вам придется управлять ею вручную!


6. После приготовления кофе вы можете вынуть металлическую воронку, повернув ее по часовой стрелке, а затем вылить остатки кофе.

7. После полного остывания воронки и фильтра промойте их чистой водой.

НАЛИТЬ ГОРЯЧУЮ ВОДУ

1. Снимите контейнер для воды и откройте крышку контейнера, чтобы наполнить его водой. Уровень воды не должен превышать отметку «MAX». Затем правильно поместите контейнер для воды в прибор.

2. Включите питание и дождитесь завершения предварительного нагрева.

3. После завершения предварительного нагрева поверните переключатель в положение,  после чего из трубочки для подачи пара начнет поступать горячая вода. Когда необходимое количество горячей воды будет набрано, поверните переключатель обратно. Прежде чем налить горячую воду, поставьте чашку под трубочку для подачи пара.

ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО


Чтобы получить чашку капучино, необходимо добавить в чашку эспрессо вспененное молоко.

Примечание: во время приготовления молочной пенки металлическая воронка должна быть установлена.

Прежде чем вспенивать молоко, пропустите пар в течение 10 секунд.


Как вспенить:

1. Сначала приготовьте эспрессо в чашке подходящего размера, как описано в разделе «Приготовление кофе-эспрессо».

2. Нажмите кнопку подачи пара,  индикатор подачи пара начнет мигать. Если индикатор подачи пара горит постоянно, это означает, что предварительный нагрев завершен.

3. Налейте в чашку для латте около 150 г цельного молока. Рекомендуется использовать охлажденное молоко (не используйте горячее молоко).

Примечание. При выборе размера чашки рекомендуется, чтобы ее диаметр был не менее 70 ± 5 мм, поскольку объем молока увеличится в два раза, чтобы чашка имела достаточную глубину.

4. Вставьте трубочку для подачи пара в чашку, затем поверните переключатель в положение,  из отверстия трубочки для подачи пара будет выходить пар. Затем переместите трубочку для подачи пара близко к поверхности молока, чтобы вспенить молоко.

Предупреждение: Будьте осторожны, так как горячий пар может привести к ожогам.


5. Когда цель будет достигнута, выключатель можно выключить.

Примечание: Очистите выпускное отверстие для пара влажной губкой сразу после прекращения образования пара, но будьте осторожны, чтобы не пораниться и не обжечься!

6. Влейте вспененное молоко в приготовленный эспрессо, теперь капучино готов. Подсластите по вкусу и при желании посыпьте пену небольшим количеством какао-порошка.

Примечание. Если после вспенивания молока вы хотите снова приготовить кофе, необходимо охладить кофеварку.

Примечание: После приготовления пара вы можете сразу же нажать кнопку «Одна чашка» или «Двойная чашка», чтобы снова приготовить кофе. Индикатор будет быстро мигать, если температура слишком высокая. В это время вам необходимо снизить температуру, выполнив действия, описанные ниже.

Поверните ручку в положение «Горячая вода»,  и тогда поступит горячая вода. Когда температура снизится, насос автоматически остановится, и вам следует переключить выключатель, после чего вы сможете снова заварить кофе.

Если вы не хотите заваривать кофе при появлении предупреждения о высокой температуре, вы можете еще раз нажать кнопку «Одна чашка» или «Двойная чашка», чтобы отменить.

НАСТРОЙКА ЖЕЛАЕМОГО КОЛИЧЕСТВА ВЫДАЧИ КОФЕ

1. Выдача количества одной чашки

Удерживайте и удерживайте кнопку «Одна чашка» в течение 3 секунд, чтобы войти в режим автоматической регулировки времени приготовления одной чашки. Нажмите кнопку «Одна чашка» еще раз, кофе начнет подаваться и одновременно замигает индикатор «Одна чашка», когда будет получено нужное количество, снова нажмите кнопку «Одна чашка», кофе перестанет подаваться. На этом этапе настройка количества выдачи одной чашки завершена, и она будет сохранена для следующей операции. Регулируемое автоматическое время приготовления кофе для одной чашки находится в диапазоне от 15 до 25 секунд.

2. Объем выдачи двойной чашки

Удерживайте и удерживайте кнопку «Двойная чашка» в течение 3 секунд, чтобы войти в режим автоматической регулировки времени приготовления двойной чашки кофе. Затем снова нажмите кнопку «Двойная чашка», кофе начнет подаваться, и появится надпись «Двойная чашка». Индикатор при этом будет мигать. Когда наберется нужное количество, снова нажмите кнопку «Двойная чашка», кофе перестанет подаваться. На этом настройка количества выдачи двойной чашки завершена, и она будет сохранена для следующей операции. Регулируемое автоматическое время приготовления кофе для двойной чашки варьируется от 26 до 46 секунд.

3. Восстановление заводских настроек

Одновременно нажмите кнопки «Одна чашка» и «Двойная чашка» на 3 секунды, индикаторы «Одна чашка» и «Двойная чашка» будут гореть, а индикатор подачи пара и индикатор питания мигнут один раз, после чего заводские настройки будут восстановлены.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

1. Если после нажатия кнопки питания не происходит никаких действий после откочки горячей воды с температурой 90°, насос автоматически остановится. Индикатор кофе будет быстро мигать, напоминая об этом.

2. Если после нажатия кнопки питания не происходит никаких действий после того, как насос проработал 180 секунд во время вспенивания молока, насос автоматически остановится. В качестве напоминания индикатор пара будет быстро мигать.

3. После нажатия кнопки питания он перейдет в спящий режим, если в течение 29 минут не будет выполнено никаких действий, все индикаторы погаснут, нагревательная трубка не будет нагреваться. Устройство автоматически выключится. Нажмите любую кнопку, чтобы перезапустить устройство после сна.

ЧИСТОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед очисткой отключите источник питания и дайте кофеварке полностью остыть.

2. Регулярно очищайте корпус кофеварки влагонепроницаемой губкой, регулярно очищайте контейнер для воды, крышку каплесборника и каплесборник, а затем сушите их.

Примечание. Не чистите спиртом или растворителем. Никогда не погружайте корпус в воду для очистки.

3. Отсоедините металлическую воронку, повернув ее по часовой стрелке, избавьтесь от остатков кофе внутри, затем можно очистить ее моющим средством, но в конце необходимо промыть чистой водой.

4. Очистите все насадки в воде и тщательно высушите.

ОЧИСТКА МИНЕРАЛЬНЫХ ОТЛОЖЕНИЙ

1. Чтобы ваша кофеварка работала эффективно, внутренние трубопроводы были чистыми и кофе был максимально вкусным, кофемашину необходимо периодически очищать от накипи, чистить и обслуживать. Предупреждение об удалении накипи будет отображаться, когда прибор проработает в общей сложности 500 циклов, в это время все индикаторы мигнут 5 раз, что означает, что необходимо выполнить удаления накипи, а затем прибор вернется в нормальное состояние. Предупреждение о необходимости удаления накипи будет отображаться каждый раз при включении прибора, если вы не отмените его.

2. Заполните контейнер воды водой и средством для удаления накипи до уровня MAX. Используйте бытовое средство для удаления накипи, вы можете использовать лимонную кислоту вместо средства для удаления накипи.

3. Нажмите кнопку «Двойная чашка» один раз. Затем выключите прибор и оставьте раствор для удаления накипи в нем на 5 минут.

4. Включите прибор и повторите шаг 3 3 раза.

5. Повторите шаги 3 2 раза с водой на уровне MAX (не обязательно ждать 5 минут).

6. После завершения удаления накипи необходимо отменить предупреждение об удалении накипи: Одновременно нажмите кнопки «Одна чашка», «Двойная чашка» и «Кнопку подачи пара» в течение 3 секунд.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблемы	Причины	Как исправить
Эспрессо капает слишком медленно	Кофе помолот слишком мелко или слишком плотно спрессован	Используйте более густой кофейный порошок
Вода вытекает снизу кофеварки	В каплесборнике много воды	Очистите каплесборник
	Кофеварка неисправна	Для ремонта обратитесь в сервисный центр
Вода вытекает из внешней стороны фильтра	На краю фильтра осталось немного кофейного порошка	Избавьтесь от остатков кофейного порошка
Насос работает, но вода не течет	В баке нет воды	Заполните резервуар для воды очищенной водой
	Воздух внутри не выпускается	Поверните переключатель в положение  для удаления воздуха
Кислый (уксусный) привкус в кофе	Неправильная очистка после очистки от минеральных отложений	Очистите кофеварку согласно инструкции «перед первым использованием» несколько раз
	Кофейный порошок длительное время хранится в жарком и влажном месте. Кофейный порошок портится	Используйте свежий кофейный порошок или неиспользованный кофейный порошок поместите в сухое прохладное место.

		Открыв упаковку кофейного порошка, плотно закройте ее и храните в холодильнике, чтобы сохранить свежесть.
Кофеварка не работает	Плохое подключение к розетке	Правильно подключите шнур питания к сетевой розетке. Если прибор по прежнему не работает, обратитесь в сервисный центр для ремонта
Пар не подается	Белый индикатор не горит	Только после того, как загорится белый индикатор, пар можно использовать для вспенивания
	Чашка слишком большая или не подходит по форме	Используйте высокую и узкую чашку
	Вы использовали обезжиренное молоко	Используйте цельное или полужирное молоко
Индикатор одной чашки и индикатор двойной чашки быстро мигают	Подача воды достигла максимального времени, но переключатель не переводится	Установите переключатель положение «выключено»
	Переключатель не переводится после полного остывания	Установите переключатель положение «выключено»
	Температура устройства слишком высокая	Поверните переключатель в положение  для охлаждения
Индикатор пара быстро мигает	Пар подавался 180 секунд, но переключатель не был переведен	Установите переключатель положение «выключено»
Индикатор одной чашки Индикатор двойной чашки и индикатор подачи пара быстро мигают	Переключатель не переведен в положение «выключено», а кофеварка включена	Установите переключатель в положение «выключено»
Все индикаторы мигают одновременно 5 раз, при этом издается шум	Необходимо удалить накипь	Сначала выполните удаление накипи, а затем отмените предупреждение об удалении накипи

НЕ РАЗБИРАЙТЕ ПРИБОР САМОСТОЯТЕЛЬНО. ЕСЛИ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ НЕ НАЙДЕНА, ЛУЧШЕ ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Кофеварка предназначена для приготовления кофе. Устройство предназначено для бытовых нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Модель	ЕСМ 2061 ED
Тип кофеварки	Рожковая
Мощность	1250-1450 Вт
Напряжение	220-240 В
Объём контейнера для воды	1,2 л
Максимальное давление помпы	20 бар

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.

Срок службы: 3 года со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящим руководством и применимыми техническими стандартами.

Специальные условия реализации не установлены.

При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование, отключить от электросети и передать в ближайший авторизованный сервисный центр.

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на веб-сайте www.leran.pro в разделе «Установка и ремонт». Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, вам следует обратиться в магазин, где вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

Утилизация изделия

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините его от электросети и обрежьте кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Утилизация упаковочных материалов



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара потребителю.
2. Срок службы товара—3 года.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств. Если прибор использовался в целях, не соответствующих его прямому назначению, в результате действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния, и.т.п.) или неосторожного действия потребителя или третьих лиц. Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь прибора посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, и.т.п.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара

Серийный номер:

Дата изготовления:

Дата продажи: «___» _____ 20___ года

Подпись продавца
(без печати недействительна)

МП

ZHONGSHAN LINKPLUS ELECTRIC APPLIANCES CO.,LTD
#18 TONGJI ROAD, DONGFENG, ZHONGSHAN, GUANGDONG, CHINA
Сделано по заказу ООО «Компания РБТ».

Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б, оф. 303.

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте www.leran.pro в разделе «Установка и ремонт».

Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755

www.leran.pro